

České vydání

## Právní předpisy

Svazek 49  
22. března 2006

|       |  |    |
|-------|--|----|
| Obsah | I Akty, jejichž zveřejnění je povinné  |    |
|       | Nařízení Komise (ES) č. 462/2006 ze dne 21. března 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny .....   | 1  |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 463/2006 ze dne 21. března 2006, kterým se pro rok 2006 stanoví odchylka od nařízení (ES) č. 596/2004 a (ES) č. 633/2004, pokud jde o data vydání vývozních licencí v odvětví vajec a v odvětví drůbežního masa .....  | 3  |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 464/2006 ze dne 21. března 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 80/2006 o zahájení stálého nabídkového řízení na další prodej žita na trhu Společenství ze zásob německé intervenční agentury .....   | 5  |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 465/2006 ze dne 21. března 2006 o ukončení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 408/2002 na dovoz některých oxidů zinečnatých pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých oxidů zinečnatých zasílaných z Kazachstánu bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Kazachstánu, a o ukončení evidence tohoto dovozu uložené nařízením (ES) č. 1289/2005 ..... | 6  |
|       | Nařízení Komise (ES) č. 466/2006 ze dne 21. března 2006, kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v březnu 2006 pro některé produkty z vepřového masa v rámci režimu stanoveného nařízením Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vepřové maso a některé další zemědělské produkty .....  | 9  |
|       | Nařízení Komise (ES) č. 467/2006 ze dne 21. března 2006, kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v březnu 2006 v rámci režimu stanoveného celními kvótami pro některé produkty z vepřového masa na období od 1. dubna do 30. června 2006 .....  | 11 |
|       | Nařízení Komise (ES) č. 468/2006 ze dne 21. března 2006 o vydávání dovozních licencí na třtinový cukr v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod .....   | 13 |

(Pokračování na následující straně)

|   |    |
|---|----|
| ★ Směrnice Komise 2006/34/ES ze dne 21. března 2006, kterou se mění příloha směrnice 2001/15/ES, pokud jde o zařazení určitých látek <sup>(1)</sup> ..... | 14 |
|---|----|

---

II Akty, jejichž zveřejnění není povinné

**Komise**

2006/236/ES:

|  |    |
|--|----|
| ★ Rozhodnutí Komise ze dne 21. března 2006 o zvláštních podmínkách, kterými se upravují produkty rybolovu dovezené z Indonésie a určené k lidské spotřebě (oznámeno pod číslem K(2006) 843) <sup>(1)</sup> ..... | 16 |
|--|----|



---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 462/2006**

**ze dne 21. března 2006**

**o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 22. března 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. března 2006.

*Za Komisi*

J. L. DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

## PŘÍLOHA

## nařízení Komise ze dne 21. března 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

| Kód KN     | Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup> | Standardní dovozní hodnota |
|------------|----------------------------------|----------------------------|
| 0702 00 00 | 052                              | 98,7                       |
|            | 204                              | 54,3                       |
|            | 212                              | 102,0                      |
|            | 624                              | 101,8                      |
|            | 999                              | 89,2                       |
| 0707 00 05 | 052                              | 141,7                      |
|            | 999                              | 141,7                      |
| 0709 10 00 | 624                              | 103,6                      |
|            | 999                              | 103,6                      |
| 0709 90 70 | 052                              | 96,3                       |
|            | 204                              | 49,9                       |
|            | 999                              | 73,1                       |
| 0805 10 20 | 052                              | 59,0                       |
|            | 204                              | 45,3                       |
|            | 212                              | 48,1                       |
|            | 220                              | 47,4                       |
|            | 400                              | 60,8                       |
|            | 448                              | 37,8                       |
|            | 624                              | 61,9                       |
|            | 999                              | 51,5                       |
| 0805 50 10 | 052                              | 42,2                       |
|            | 624                              | 48,4                       |
|            | 999                              | 45,3                       |
| 0808 10 80 | 388                              | 80,3                       |
|            | 400                              | 114,1                      |
|            | 404                              | 102,5                      |
|            | 508                              | 82,7                       |
|            | 512                              | 80,6                       |
|            | 524                              | 62,5                       |
|            | 528                              | 80,2                       |
|            | 720                              | 74,2                       |
|            | 999                              | 84,6                       |
| 0808 20 50 | 388                              | 84,5                       |
|            | 512                              | 71,8                       |
|            | 524                              | 58,2                       |
|            | 528                              | 67,8                       |
|            | 720                              | 48,1                       |
|            | 999                              | 66,1                       |

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 463/2006

ze dne 21. března 2006,

**kterým se pro rok 2006 stanoví odchylka od nařízení (ES) č. 596/2004 a (ES) č. 633/2004, pokud jde o data vydání vývozních licencí v odvětví vajec a v odvětví drůbežního masa**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2771/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vejci<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 3 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 596/2004<sup>(3)</sup> a čl. 3 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 633/2004<sup>(4)</sup>, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vajec a v odvětví drůbežního masa, se vývozní licence vydávají ve středu následující po týdnu, v němž byly podány žádosti o licence, za předpokladu, že Komise mezitím nepřijala žádná zvláštní opatření.
- (2) S ohledem na svátky v roce 2006 a na nepravidelné zveřejňování *Úředního věstníku Evropské unie* během těchto

svátků se období mezi podáním žádostí a dnem vydání licencí jeví jako velice krátké k zajištění řádného řízení trhu. Je proto třeba toto období prodloužit.

- (3) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Odchylně od čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 596/2004 a čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 633/2004 se v roce 2006 licence vydávají v datech uvedených v příloze tohoto nařízení.

Tato odchylka se uplatní za předpokladu, že před uvedenými daty vydání nebudou přijata žádná zvláštní opatření podle čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 596/2004 a čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 633/2004.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. března 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 49. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 33. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1475/2004 (Úř. věst. L 271, 19.8.2004, s. 31).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 100, 6.4.2004, s. 8. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1498/2004 (Úř. věst. L 275, 25.8.2004, s. 8).

## PŘÍLOHA

| Období, ve kterém se podávají žádosti o licence: | Datum vydání      |
|--|-------------------|
| Od 10. do 14. dubna 2006                         | 20. dubna 2006    |
| Od 24. do 28. dubna 2006                         | 4. května 2006    |
| Od 1. do 5. května 2006                          | 11. května 2006   |
| Od 29. května 2006 do 2. června 2006             | 8. června 2006    |
| Od 7. do 11. srpna 2006                          | 17. srpna 2006    |
| Od 23. do 27. října 2006                         | 3. listopadu 2006 |
| Od 18. do 22. prosince 2006                      | 28. prosince 2006 |
| Od 25. do 29. prosince 2006                      | 5. ledna 2007     |

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č 464/2006****ze dne 21. března 2006,****kterým se mění nařízení (ES) č. 80/2006 o zahájení stálého nabídkového řízení na další prodej žita na trhu Společenství ze zásob německé intervenční agentury**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 80/2006 <sup>(2)</sup> bylo zahájeno stálé nabídkové řízení na další prodej žita na trhu Společenství ze zásob německé intervenční agentury.
- (2) S ohledem na předpokládané potřeby trhů a množství, kterými disponuje německá intervenční agentura, Německo informovalo Komisi o záměru své intervenční agentury zvýšit množství, které je předmětem nabídkového řízení, o 100 000 tun. S ohledem na situaci na trhu je vhodné žádosti Německa vyhovět.

(3) Nařízení (ES) č. 80/2006 by proto mělo být pozměněno.

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Nařízení (ES) č. 80/2006 se mění takto:

V článku 1 se množství „100 000“ tun nahrazuje množstvím „200 000“ tun.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. března 2006.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 14, 19.1.2006, s. 5. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 307/2006 (Úř. věst. L 51, 22.2.2006, s. 11).

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 465/2006

ze dne 21. března 2006

**o ukončení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 408/2002 na dovoz některých oxidů zinečnatých pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých oxidů zinečnatých zasílaných z Kazachstánu bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Kazachstánu, a o ukončení evidence tohoto dovozu uložené nařízením (ES) č. 1289/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství<sup>(1)</sup>, (dále jen „základní nařízení“) a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

### A. POSTUP

#### 1. Stávající opatření a předcházející šetření

- (1) Nařízením (ES) č. 408/2002<sup>(2)</sup> (dále jen „původní nařízení“) uložila Rada konečná antidumpingová cla v rozmezí od 6,9 % do 28 % z dovozu oxidu zinečnatého s čistotou nejméně 93 % (dále jen „oxidy zinečnaté“) pocházejícího z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“).
- (2) Nařízením (ES) č. 1623/2003<sup>(3)</sup> (dále jen „nařízení proti obcházení opatření“) rozšířila Rada antidumpingové clo ve výši 28 % uložené na dovozy oxidů zinečnatých pocházejících z ČLR na dovozy oxidů zinečnatých zasílaných z Vietnamu, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Vietnamu, a na oxidy zinečnaté deklarované jako směsi s oxidem křemičitým pocházející z ČLR.

#### 2. Žádost

- (3) Dne 27. června 2005 obdržela Komise žádost podle čl. 13 odst. 3 základního nařízení, aby prošetřila údajné obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz oxidů zinečnatých pocházejících z ČLR. Žádost předložila společnost Eurometaux jménem výrobců, kteří představují více než 45 % výroby oxidů zinečnatých ve Společenství.

- (4) Žádost obsahovala dostatečné zřejmé důkazy, že po uložení antidumpingových opatření na dovozy oxidů zinečnatých pocházejících z ČLR došlo ke změně obchodních toků, jak ukazuje významný nárůst dovozů téhož výrobku z Kazachstánu, zatímco dovozy z ČLR během téhož období podstatně poklesly.

- (5) Tato změna obchodních toků byla údajně způsobena překládkou oxidů zinečnatých pocházejících z ČLR přes Kazachstán. Žádost dále obsahuje tvrzení, že kromě existence antidumpingových cel uložených na oxidy zinečnaté pocházející z ČLR neexistuje pro takovou změnu dostatečné opodstatnění nebo důvod.

- (6) Konečně žadatel tvrdí, že jsou mařeny vyrovnávací účinky stávajících antidumpingových cel na oxidy zinečnaté pocházející z ČLR z hlediska množství i ceny a že dochází k dumpingu ve vztahu k běžným hodnotám, jež byly dříve stanoveny pro oxidy zinečnaté pocházející z ČLR.

#### 3. Zahájení

- (7) Nařízením (ES) č. 1289/2005<sup>(4)</sup> (dále jen „nařízení o zahájení“) zahájila Komise dne 6. srpna 2005 šetření údajného obcházení opatření a v souladu s čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení vyzvala celní orgány, aby zavedly evidenci dovozu oxidů zinečnatých zasílaných z Kazachstánu, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Kazachstán, které jsou zařazeny do kódu KN 2817 00 00 (kód Taric 2817 00 00 13).

#### 4. Šetření

- (8) Komise informovala orgány ČLR a Kazachstánu o zahájení šetření. Dotazníky byly zaslány výrobcům/vývozcům v ČLR a v Kazachstánu, jakož i dovozcům ve Společenství, jejichž jména byla uvedena v žádosti nebo byla Komisi známa z původního šetření. Zúčastněným stranám byla dána možnost, aby své názory sdělily písemně a aby požádaly o slyšení v termínech uvedených v nařízení o zahájení šetření.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 62, 5.3.2002, s. 7.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 232, 18.9.2003, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 204, 5.8.2005, s. 7.



(9) Jeden výrobce/vývozce v ČLR a jeden výrobce/vývozce v Kazachstánu předložili úplnou odpověď na dotazník. Úplné odpovědi na dotazník předložili i dva dovozci/obchodníci ve Společenství. Komise provedla inspekci na místě u této společnosti:

Kazašský výrobce/vývozce

— JSC Kazzinc, Ust-Kamenogorsk, Kazachstán.

### 5. Období šetření

(10) Období šetření se týká období od 1. července 2004 do 30. června 2005. Údaje k šetření ohledně změny obchodních toků byly shromažďovány od roku 2001 až do konce období šetření.

## B. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

### 1. Obecné úvahy/úroveň spolupráce

#### a) ČLR

(11) Jeden výrobce/vývozce oxidů zinečnatých v ČLR spolupracoval při šetření tím, že odpověděl na dotazník. Bylo zjištěno, že tato společnost během období šetření nevyvážela oxidy zinečnaté do Kazachstánu.

#### b) Kazachstán

(12) Jeden kazašský výrobce oxidů zinečnatých, společnost JSC Kazzinc, při šetření spolupracoval. Srovnání informací předložených touto společností o jejích vývozních prodeích do Společenství s údaji Eurostatu o dovozech z Kazachstánu během období šetření evidovaných pod kódem KN 2817 00 00 ukázalo, že společnost JSC Kazzinc byla jediným vývozcem oxidů zinečnatých z Kazachstánu do Společenství během období šetření.

### 2. Dotčený výrobek a obdobný výrobek

(13) Výrobkem dotčeným možným obcházením opatření je podle definice v původním šetření oxid zinečnatý (chemický vzorec: ZnO) s čistotou nejméně 93 % pocházející z ČLR, v současné době deklarovaný pod kódem KN 2817 00 00.

(14) Šetřením se prokázalo, že dotčený výrobek je dovážen do Společenství s čistotou nejméně 93 %. Oxidy zinečnaté pocházející z Kazachstánu mají čistotu vyšší než 93 %.

(15) Proto byl učiněn závěr, že oxidy zinečnaté vyvážené do Společenství z ČLR a oxidy zinečnaté zasílané z Kazachstánu mají stejné fyzikální a chemické vlastnosti a stejné použití. Proto je nutné považovat je ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení za obdobné výrobky.

### 3. Změny obchodních toků

(16) Jak je uvedeno v 5. bodu odůvodnění, změny obchodních toků údajně vyplývají z překládky oxidů zinečnatých přes Kazachstán.

#### a) Oxidy zinečnaté zasílané z Kazachstánu

(17) Podle údajů Eurostatu se dovoz oxidů zinečnatých z Kazachstánu zvýšil z 0 tun v roce 2001 na 2 700 tun v roce 2002. V roce 2003 se tento dovoz dále zvýšil na 5 000 tun a do konce období šetření se zvýšil až na 5 640 tun. Dovoz oxidů zinečnatých z Kazachstánu ve skutečnosti začal v roce 2002, tedy současně s uložením konečného antidumpingového cla na oxidy zinečnaté pocházející z ČLR. Mimo to došlo od roku 2003 do konce období šetření, po rozšíření antidumpingových cel na dovoz oxidů zinečnatých zasílaných z Vietnamu, k dalšímu podstatnému nárůstu.

(18) Jak je uvedeno v 12. bodu odůvodnění, podle údajů od spolupracující společnosti JSC Kazzinc byla tato společnost během období šetření jediným vývozcem oxidů zinečnatých z Kazachstánu.

#### b) Oxidy zinečnaté dovážené z ČLR

(19) Dovoz oxidů zinečnatých z ČLR do Společenství podstatně poklesl z 37 900 tun v roce 2001 na 24 700 tun v roce 2002. Během období šetření činil dovoz 18 500 tun. To ukazuje, že výrazný pokles dovozu z ČLR nastal po zahájení původního antidumpingového šetření a uložení konečných opatření.

(20) Na základě výše uvedených hodnot lze dojít k závěru, že došlo ke zřejmé změně obchodních toků ohledně vývozu z ČLR a z Kazachstánu do Společenství, ke které došlo současně s tím, jak vstoupila v platnost konečná antidumpingová opatření na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR v březnu 2002 a po rozšíření těchto cel na dovoz oxidů zinečnatých zasílaných z Vietnamu v roce 2003.

#### 4. Nedostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod

- (21) Společnost JSC Kazzinc začala vyrábět a vyvážet oxidy zinečnaté před rokem 2000, ale tento vývoz nebyl určen do Společenství. Vývoz oxidů zinečnatých do Společenství začal v roce 2002, současně s uložením konečných antidumpingových cel na oxidy zinečnaté pocházející z ČLR. Jak je uvedeno ve 12. bodu odůvodnění, bylo možné uvést do souladu informace předložené společností o jejich vývozních prodejkách do Společenství v analyzovaném období a během období šetření s údaji Eurostatu o evidovaných dovozech. Bylo zjištěno, že vývoz do Společenství byl určen pro jediného dovozce se sídlem ve Španělsku.
- (22) Mimo to bylo zjištěno, že oxidy zinečnaté, které prodává společnost JSC Kazzinc, ani suroviny pro jejich výrobu nebyly nakupovány z ČLR. Ve skutečnosti jsou veškeré materiály pro výrobu oxidů zinečnatých vlastními výrobky společnosti JSC Kazzinc. Proto byl učiněn závěr, že tuto společnost je třeba považovat za skutečného výrobce oxidů zinečnatých.
- (23) Šetřením bylo dále zjištěno, že nejméně od roku 2002 byla společnost JSC Kazzinc opravdu schopna sama vyrobit dané množství oxidů zinečnatých vyvezených z Kazachstánu do Společenství. Za těchto okolností se má za to, že nedocházelo k překládce oxidů zinečnatých pocházejících z ČLR přes Kazachstán. Mimo to podle údajů od kazašské vlády dovoz oxidů zinečnatých z ČLR do Kazachstánu, který začal v roce 2003, činil 1,5 tuny a vzrostl na 42 tun v roce 2004.
- (24) Na základě těchto zjištění byl učiněn závěr, že tato společnost a tedy i Kazachstán jako celek prokázaly, že kromě uložení konečného antidumpingového cla na dovozy oxidů zinečnatých pocházejících z ČLR pro změnu obchodních toků existovaly přiměřené hospodářské důvody, jak je uvedeno v 17. až 20. bodu odůvodnění.

#### C. UKONČENÍ

- (25) Vzhledem k výše uvedeným zjištěním je vhodné, aby bylo současně šetření proti obcházení opatření ukončeno. Evidence dovozu oxidů zinečnatých zasílaných z Kazachstánu zavedená nařízením o zahájení by tedy měla být ukončena a nařízení zrušeno.
- (26) Zúčastněné strany byly informovány o podstatných skutečnostech a úvahách, na jejichž základě Komise rozhodla o ukončení šetření, a dostaly možnost vznést připomínky. Obdržené připomínky nebyly takové povahy, aby odůvodnily změnu výše uvedeného závěru,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

##### Článek 1

Nařízením (ES) č. 1289/2005 zahájené šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením (ES) č. 408/2002 na dovoz některých oxidů zinečnatých pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých oxidů zinečnatých zasílaných z Kazachstánu bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Kazachstánu, a zavedení evidence těchto dovozů, se tímto ukončuje.

##### Článek 2

Komise tímto vyzývá celní orgány, aby ukončily evidenci dovozů zřízenou v souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 1289/2005.

##### Článek 3

Nařízení (ES) č. 1289/2005 se zrušuje.

##### Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. března 2006.

Z Komise  
Peter MANDELSON  
člen Komise

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 466/2006

ze dne 21. března 2006,

**kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v březnu 2006 pro některé produkty z vepřového masa v rámci režimu stanoveného nařízením Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vepřové maso a některé další zemědělské produkty**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1432/94 ze dne 22. června 1994, kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu v odvětví vepřového masa podle nařízení Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vepřové maso a některé další zemědělské produkty <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádosti o dovozní licence podané na 2. čtvrtletí 2006 se vztahují na menší množství, než je k dispozici, může jim být tedy vyhověno v plné výši.
- (2) Je třeba určit množství dostupné pro následující období.

- (3) Hospodářské subjekty je třeba upozornit na skutečnost, že licence je možné uplatnit pouze pro produkty, které splňují požadavky všech veterinárních předpisů nyní platných ve Společenství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

1. Žádostem o dovozní licence podaným na období od 1. dubna do 30. června 2006 dle nařízení (ES) č. 1432/94 se vyhovuje dle přílohy I tohoto nařízení.
2. Na období od 1. července do 30. září 2006 mohou být žádosti o dovozní licence podávány dle nařízení (ES) č. 1432/94 pro celkové množství uvedené v příloze II.
3. Licence je možné uplatnit pouze pro produkty, které odpovídají požadavkům všech veterinárních předpisů nyní platných ve Společenství.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. dubna 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. března 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 156, 23.6.1994, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 341/2005 (Úř. věst. L 53, 26.2.2005, s. 28).

## PŘÍLOHA I

| Skupina | Míra přijetí žádostí o dovozní licence podaných pro období od 1. dubna do 30. června 2006 |
|---------|---|
| 1       | —   |

## PŘÍLOHA II

| Skupina | Míra přijetí žádostí o dovozní licence podaných v období od 1. července do 30. září 2006 |
|---------|--|
| 1       | 5 250,0  |

(t)

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 467/2006****ze dne 21. března 2006,****kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v březnu 2006 v rámci režimu stanoveného celními kvótami pro některé produkty z vepřového masa na období od 1. dubna do 30. června 2006**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1458/2003 ze dne 18. srpna 2003 o otevření a správě dovozní celní kvóty u některých produktů z odvětví vepřového masa <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Žádosti o dovozní licence podané pro období od 1. dubna do 30. června 2006 se vztahují na menší množství, než je k dispozici, může jim být tedy vyhověno v plné výši,

**Článek 1**

Žádostem o dovozní licence podaným na období od 1. dubna do 30. června 2006 dle nařízení (ES) č. 1458/2003 se vyhovuje dle přílohy tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. dubna 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. března 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 208, 19.8.2003, s. 3. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 341/2005 (Úř. věst. L 53, 26.2.2005, s. 28).

## PŘÍLOHA

| Skupina | Míra přijetí žádostí o dovozní licence podaných v období od 1. dubna do 30. června 2006 (%) |
|---------|---|
| G2      | 100   |
| G3      | —   |
| G4      | —   |
| G5      | —   |
| G6      | —   |
| G7      | —   |

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 468/2006****ze dne 21. března 2006****o vydávání dovozních licencí na třtinový cukr v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o zavedení koncesí stanovených v seznamu CXL sestaveném na základě závěrů jednání o čl. XXIV odst. 6 GATT <sup>(2)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1159/2003 ze dne 30. června 2003, kterým se pro hospodářské roky 2003/04, 2004/05 a 2005/06 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz třtinového cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod a kterým se mění nařízení (ES) č. 1464/95 a (ES) č. 779/96 <sup>(3)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 9 nařízení (ES) č. 1159/2003 stanoví pravidla určování povinností při dodávkách s nulovým clem

u produktů kódu KN 1701, vyjádřených v ekvivalentu bílého cukru, pro dovozy původem ze zemí, které podepsaly protokol AKT a dohodu s Indií.

- (2) Týdenní úhrn množství podle čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 1159/2003 uvádí, že určitá množství povinných dodávek v případě preferenčního cukru pocházejícího z Indie jsou stále k dispozici pro dodací lhůtu 2005/06, která už dosáhla svých limit.
- (3) Za těchto podmínek musí Komise uvést, že příslušné limity nebyly dosaženy,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Limity povinných dodávek v případě preferenčního cukru pocházejícího z Indie pro dodací lhůtu 2005/06 nebyly dosaženy.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 22. března 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. března 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 987/2005 (Úř. věst. L 167, 29.6.2005, s. 12).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 146, 20.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 162, 1.7.2003, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 568/2005 (Úř. věst. L 97, 15.4.2005, s. 9).

**SMĚRNICE KOMISE 2006/34/ES****ze dne 21. března 2006,****kterou se mění příloha směrnice 2001/15/ES, pokud jde o zařazení určitých látek****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

*Článek 1*s ohledem na směrnici Rady 89/398/EHS ze dne 3. května 1989 o sblíživání právních předpisů členských států týkajících se potravin určených pro zvláštní výživu <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 2 uvedené směrnice,

Příloha směrnice 2001/15/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

*Článek 2*

po konzultaci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin, vzhledem k těmto důvodům:

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 31. prosince 2006. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

(1) Směrnice Komise 2001/15/ES ze dne 15. února 2001 o látkách, které mohou být pro zvláštní výživové účely přidávány do potravin pro zvláštní výživu <sup>(2)</sup>, stanoví určité kategorie látek a pro každou z nich uvádí chemické látky, které mohou být použity při výrobě potravin pro zvláštní výživu.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

(2) Chemické látky, které byly zhodnoceny Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) a obdržely příznivé vědecké hodnocení, by měly být zařazeny do přílohy směrnice 2001/15/ES.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

*Článek 3*

(3) Úřad v nedávné době podal a zveřejnil příznivé vědecké hodnocení určitých vitaminů a minerálních látek.

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.*Článek 4*

(4) Je třeba nahradit nadpis kategorie „kyselina listová“, aby se zohlednilo zařazení dalších folátů do přílohy směrnice 2001/15/ES.

Tato směrnice je určena členskými státy.

(5) Směrnice 2001/15/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

V Bruselu dne 21. března 2006.

(6) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 186, 30.6.1989, s. 27. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 52, 22.2.2001, s. 19. Směrnice ve znění směrnice 2004/5/ES (Úř. věst. L 14, 21.1.2004, s. 19).



## PŘÍLOHA

Příloha směrnice 2001/15/ES se mění takto:

1. V oddíle týkajícím se kategorie 1. Vitaminy:

- a) se nadpis „KYSELINA LISTOVÁ“ nahrazuje nadpisem „FOLÁTY“,  
 b) se pod nadpis „FOLÁTY“ doplňuje tento řádek:

| Látka                    | Podmínky použití |      |
|--------------------------|------------------|------|
|                          | Všechny PZV      | PZLÚ |
| „— kalcium-L-methylfolát | x“               |      |

2. Do oddílu týkajícího se kategorie 2. Minerální látky se doplňuje pod nadpis „HORČÍK“ tento řádek:

| Látka                   | Podmínky použití |      |
|-------------------------|------------------|------|
|                         | Všechny PZV      | PZLÚ |
| „— magnesium-L-aspartát |                  | x“   |

3. Do oddílu týkajícího se kategorie 2. Minerální látky se doplňuje pod nadpis „ŽELEZO“ tento řádek:

| Látka                     | Podmínky použití |      |
|---------------------------|------------------|------|
|                           | Všechny PZV      | PZLÚ |
| „— ferrum(II)-bisglycinát | x“               |      |

## II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

## KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 21. března 2006

**o zvláštních podmínkách, kterými se upravují produkty rybolovu dovezené z Indonésie a určené k lidské spotřebě**

(oznámeno pod číslem K(2006) 843)

(Text s významem pro EHP)

(2006/236/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 22 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 53 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu se směrnicí 97/78/ES a nařízením (ES) č. 178/2002 musí být přijata nezbytná opatření, pokud jde o dovozy produktů ze třetích zemí, které mohou představovat vážné ohrožení zdraví lidí či zvířat nebo u nichž takové riziko hrozí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1642/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 4).

- (2) V produktech rybolovu dovezených z Indonésie a určených k lidské spotřebě byl zjištěn histamin a těžké kovy. Přítomnost těchto látek v potravinách představuje možné nebezpečí pro lidské zdraví.

- (3) Směrnice Rady 91/493/EHS ze dne 22. července 1991 o hygienických předpisech pro produkci a uvádění produktů rybolovu na trh<sup>(3)</sup> stanoví postup pro odběr vzorků a analýzu histaminu, jakož i jeho povolené úrovně.

- (4) Nařízení Komise (ES) č. 466/2001 ze dne 8. března 2001, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách<sup>(4)</sup>, stanoví maximální limity těžkých kovů, jejichž přítomnost v rybách je povolena.

- (5) Výsledky posledních inspekčních návštěv Společenství v Indonésii odhalily vážné nedostatky, pokud jde o hygienu při manipulaci s produkty rybolovu. Takovými nedostatky se rozumí to, že ryba není tak čerstvá, jak by měla být, rychle se kazí a limity histaminu v příslušných druzích jsou vysoké. Inspekce rovněž odhalily vážné nedostatky, pokud jde o schopnost indonéských orgánů spolehlivě kontrolovat ryby, a zejména zjišťovat přítomnost histaminu a těžkých kovů v příslušných druzích.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 15. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 77, 16.3.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 199/2006 (Úř. věst. L 32, 4.2.2006, s. 34).

- (6) Členské státy by měly provádět příslušné kontroly produktů rybolovu z Indonésie při jejich dodání na hranice Společenství s cílem zabránit tomu, aby byly uváděny na trh produkty nevhodné k lidské spotřebě.
- (7) Nařízení (ES) č. 178/2002 zřizuje systém včasné výměny informací pro potraviny a krmiva, který by měl být použit k provedení požadavku vzájemné výměny informací podle čl. 22 odst. 2 směrnice 97/78/ES. Kromě toho budou členské státy Komisi pravidelně zasílat zprávy s analýzou všech výsledků úředních kontrol provedených u zásilek produktů rybolovu z Indonésie.
- (8) Toto rozhodnutí se posoudí na základě záruk poskytnutých příslušnými indonéskými orgány a na základě výsledků zkoušek provedených členskými státy.
- (9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

##### Oblast působnosti

Toto rozhodnutí se vztahuje na produkty rybolovu dovezené z Indonésie a určené k lidské spotřebě.

#### Článek 2

##### Zkoušky

1. Členské státy, které používají příslušné plány odběru vzorků a metody detekce, zajistí, aby v případě každé zásilky produktů podle článku 1 byly provedeny nezbytné zkoušky, jejichž cílem je zaručit, že dotčené produkty nepřesahují maximální limity těžkých kovů stanovené v nařízení (ES) č. 466/2001.

Kromě toho musí být v případě druhů čeledí *scombridae*, *clupeidae*, *engraulidae* a *coryphaenidae* provedena zkouška, kterou se zjistí přítomnosti histaminu, aby bylo zajištěno, že úroveň zůstanou pod úrovněmi stanovenými směrnicí 91/493/EHS.

2. Členské státy předloží Komisi každý třetí měsíc zprávu s analýzou všech výsledků úředních kontrol zásilek

s produkty uvedenými v odstavci 1. Tato zpráva bude předložena v průběhu měsíce, který následuje po každém čtvrtletí (duben, červenec, říjen a leden).

#### Článek 3

##### Špatné výsledky zkoušek

Členské státy nepovolí dovozy produktů podle článku 1, u nichž bylo při zkouškách prokázáno, že přesahují maximální úroveň uvedené v čl. 2 odst. 1, na své území nebo zaslání takových produktů do jiného členského státu.

#### Článek 4

##### Úhrada nákladů

Veškeré výdaje spojené s používáním tohoto rozhodnutí hradí odesílatel, příjemce nebo jejich obchodní zástupce.

#### Článek 5

##### Soulad

Členské státy neprodleně uvědomí Komisi o opatřeních přijatých k dosažení souladu s tímto rozhodnutím.

#### Článek 6

##### Přezkoumání

Toto rozhodnutí bude posouzeno s ohledem na záruky poskytnuté příslušnými indonéskými úřady a na základě výsledků testů uvedených v článku 2.

#### Článek 7

##### Určení

Toto rozhodnutí je určeno členskými státem.

V Bruselu dne 21. března 2006.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise